LA CATHÉDRALE
LE BEFFROI
GUIDE DE
BOULOGNE SM
LE CHATEAU
LA PORTE GAYOLE

AD. LACROIX & CIE

BOULOGNE-SUR-MER, 5, Grande-Rue - CALAIS, 42, Boulevard Jacquard

VÊTEMENTS

Pour LE SPORT
LA VILLE
LA PLAGE
LE VOYAGE, etc...

LA MEILLEURE ET LA PLUS IMPORTANTE MAISON
DE LA REGION

MEMES MAISONS : Dunkerque, Saint-Omer, Metz, Arras, Abbeville, Le Havre, Douai, Lille, Cambrai, Le Cateau, Amiens, St-Quentin, Lens, Valenciennes, Maubeuge, Roubaix.

Garage du Dernier-Sou

SECRET Concessionnaire

TELEPH[illegible] NE-SUR-MER

EX BIBLIOTHECA

FRANCES A. YATES

Boulogne-sur-Mer

et

ses

Environs

Guide édité par le Syndicat d'Initiative

... ... de Boulogne-sur-Mer ... ...

PRIX : 1 Fr. 50

Syndicat d'Initiative et Touristique

de BOULOGNE-sur-MER

Secrétariat et Bureau de Renseignements

76, RUE FAIDHERBE, 76

Présidents Honoraires : MM. P. de Beaumont, Edmond Haffreingue.

Président : M. G. Honoré.

Vice-Présidents : MM. L. Sagnier et M. Le Bon.

Secrétaire : M. R. Nouard.

Secrétaire Anglais : M. G. Merridew.

Trésorier : M. Paul Bazet.

Membres du Comité : MM. P. Bacquet, M. Bray, A. Duriez, H. Griset, G. Hautin, G. Millon.

Le Bureau de Renseignements du Syndicat d'Initiative est ouvert tous les jours :

Du 1er Octobre au 31 Mars, de 14 heures à 16 heures

Dimanches et Fêtes : Fermé

Du 1er Avril au 30 Septembre, de 10 h. à midi et de 14 heures à 17 heures

Dimanches et Fêtes : de 10 heures à midi

Le Port et le Quai Gambetta

BOULOGNE HISTORIQUE

La première impression qu'éprouve le voyageur en arrivant à Boulogne, soit par le chemin de fer, soit par le paquebot, est celle d'une admirable situation topographique. Il se trouve dans une ville, en quelque sorte internationale, hospitalière à tous, très aimée des étrangers, et reliant très étroitement la France à l'Angleterre.

« Je ne saurais, a dit un spirituel écrivain, Louis Esnault, planter ma tente dans une plus jolie ville que Boulogne. Elle a un cachet pittoresque tout-à-fait original ; amie des arts, de la musique et du théâtre, éprise des plaisirs élégants ».

Mais, avant de voir ce qu'elle nous offre sous ces divers rapports, et laissant de côté ce qu'elle fut dans les temps préhistoriques, examinons rapidement ce qu'elle a été dans le passé.

Deux Césars firent sa fortune.

Le premier, celui dont le nom couronne l'histoire de Rome, la tira de l'obscurité ; mais son véritable essor est dû au second, au plus grand Capitaine des temps modernes, à Napoléon Ier. On en aura une idée

précise, lorsqu'on saura que de 3.500 habitants qu'elle comptait en 1789, sa population dépasse aujourd'hui le chiffre de 56.000 âmes.

Lorsqu'il pénétra dans cette contrée, le grand conquérant romain la trouva couverte de marais et d'épaisses forêts. Il fit de l'*Elna*, la Liane, un grand port, le *Portus Itius*, d'où il s'élança avec 28.000 hommes à la conquête de la Grande-Bretagne.

Boulogne n'était alors qu'un gros bourg de pêcheurs, *Gesoriacum* ; mais, quand il revint, César trouva sur l'emplacement du camp romain, dont les remparts actuels donnent le plan exact, une ville nouvelle fondée par son lieutenant et parent, Quintus Pedius, qu'il avait laissé sur le continent à la tête d'une certaine partie de ses troupes.

Ce dernier lui laissa, en partant, le nom de sa ville natale, *Bononia*, Bologne, en Italie.

Caligula y vint ensuite et éleva un phare, *Turris ardens*, *Tour d'Odre*, à l'usage des navires qui parcouraient le détroit. Suétone dit qu'il le construisit pour célébrer sa victoire sur l'Océan. Entre temps, il ramassa quelques coquillages sur la plage et s'en fut à Rome se faire décerner le triomphe !...

Plus tard, l'Empereur Claude s'embarqua à Boulogne pour se rendre près des Bretons révoltés.

Cette ville secoua assez promptement la domination romaine ; mais, après avoir repoussé Attila, subi la conquête des Francs sous Clovis ; après avoir été visitée et fortifiée par Charlemagne, elle fut ravagée par les Vandales, et longtemps, et, à différentes reprises, attaquée et occupée par les Normands.

Boulogne vit naître Godefroy-de-Bouillon, Comte de Boulogne, qui commanda la première croisade en Terre Sainte.

Rattaché à la couronne par Louis XI, qui vint, en 1478, s'y déclarer vassal et feudataire de Notre-Dame, le Boulonnais fut souvent aussi ravagé et occupé par les Anglais.

Henri VIII vint assiéger notre ville en 1544. Trois mille Boulonnais opposèrent à 30.000 hommes une résistance opiniâtre et ce ne fut que par la trahison du Gouverneur, le sire de Coucy, lequel du reste fut ensuite exécuté, que les Anglais purent s'en emparer.

Henri II, roi de France, dont le buste s'élève dans le jardin de la Sous-Préfecture, en paya la rançon 40.000 écus à Edouard VI, successeur d'Henri VIII.

François Ier et Henri VIII se rencontrèrent à Boulogne, à Honvault et à Hardelot et s'y livrèrent à des agapes pantagruéliques dont les archéologues nous ont retracé le menu.

Cette ville fut ensuite assiégée, mais sans résultat, par les Ligueurs

La Porte des Dunes

sous la conduite du duc d'Aumale, puis inquiétée par les Espagnols qui s'efforçaient de s'emparer du Mont Hulin.

Citons encore, parmi les événements importants, la visite de Louis XIV en 1680, lorsqu'il voulut faire d'Ambleteuse un grand port ; la présence en 1708 de l'amiral Byng, avec la flotte anglaise ; les 180 vaisseaux qui, en 1745, devaient partir de ce port pour transporter en Angleterre les troupes que le roi de France y expédiait pour appuyer les renvendications du prince Edouard, et enfin l'arrivée de la grande armée et de Napoléon. Cent mille hommes étaient réunis au camp de Boulogne, et une flotille n'attendait que le moment favorable pour les transporter en Angleterre.

Boulogne devint alors un centre important et la ville de César dut à Napoléon une animation extraordinaire.

On sait le reste : Trafalgar, à la suite de l'inexécution des ordres donnés à Villeneuve, la levée du camp, l'immortelle campagne qui aboutit à la victoire d'Austerlitz.

Sous le second Empire, en 1854 et en 1855, Boulogne se vit entourée de nouveaux camps. En 1870, y affluèrent toutes les populations refoulées par l'invasion allemande.

Pendant la dernière guerre (1), Boulogne donna asile à de nombreux réfugiés Belges et habitants du Nord et abrita la plus importante base anglaise.

Ce fut dans son port que débarquèrent, le 12 août 1914, les premières troupes britanniques ; le 14 août, le Général Sir John French qui devait en prendre le commandement ; et, le 13 juin 1917, le Général Pershing et son Etat-Major.

(1) Lire « *Boulogne et sa Marine pendant la Guerre* », par A. Chatelle et Le Bon.

BOULOGNE PITTORESQUE

L'aspect de Boulogne, bâtie en amphithéâtre, avec le dôme de Notre-Dame qui émerge d'une couronne de verdure estompée par la brume des lointains est un des plus riants tableaux qui se puisse voir.

D'un côté, la Liane ; de l'autre, le port avec ses bateaux de pêche, paquebots et tenders transatlantiques se mirant dans l'eau, plus loin les jetées dominant une baie de 25 kilomètres, et, à perte de vue, des plages unies ou accidentées, bordées de dunes ou de falaises, avec des horizons qui, dans les journées ensoleillées, s'étendent jusqu'aux côtes d'Albion, forment un spectacle toujours nouveau et inoubliable.

Les amateurs de panoramas auront de cette ville une vue d'ensemble, soit en se rendant au lieu dit l' « Ave Maria », par le tramway du Portel, ou par l'autobus, soit en faisant tout simplement le tour des remparts.

Les quais et le quartier des marins leur ménageront des surprises à chaque pas.

Il faudrait un volume pour décrire ses églises, ses monuments civils et tous les éléments qui font de la station balnéaire une station de premier ordre. Notons-les rapidement en passant.

MONUMENTS RELIGIEUX

La basilique de Notre-Dame est de tous nos monuments celui qui, avec le Musée et le Beffroi, excite le plus la curiosité des étrangers.

L'origine de ce Sanctuaire remonte à l'an 636. En cette année, un esquif sans matelots et sans voiles, mais où resplendissait, dans une vive

La Cathédrale, vue d'avion

lumière, la statue de la Sainte Vierge, aborda au port de Boulogne. De là l'érection d'une chapelle à laquelle Sainte Ide substitua en 1104 un édifice plus important où, jusqu'à la Révolution, la Patronne du Boulonnais reçut les hommages de l'Europe entière.

En 1827, Mgr Haffreingue entreprit de relever la basilique détruite en 1793. La consécration de la nouvelle église eut lieu le 26 août 1866 et elle fut ensuite cédée à la Ville.

Le fondateur eut un plan grandiose, car cette cathédrale rappelle Saint-Pierre de Rome, Saint-Paul de Londres et le Panthéon.

A droite et à gauche, au-dessus de la façade principale, s'élèvent deux tours carrées.

L'édifice à l'intérieur forme une croix latine.

Le dôme est très élancé et la croix qui domine la coupole n'a pas moins de 200 mètres au-dessus du niveau de la mer.

La chapelle absidale renferme, au milieu d'une couronne d'ex-voto, une statue de Notre-Dame de Boulogne, car l'ancienne a été brûlée pendant la Révolution et il n'en reste que des débris conservés dans un cœur de vermeil.

L'autel de Notre-Dame mérite d'attirer et de retenir l'attention du touriste.

C'est un pur chef-d'œuvre, une merveille de la mosaïque romaine.

Le Prince Charles Torlonia l'avait promis à Mgr Haffreingue, et, à sa mort, son frère Alexandre Torlonia envoya à Boulogne ce cadeau princier.

147 espèces de pierres les plus rares, des marbres précieux, des gemmes dont un certain nombre proviennent des catacombes, ont permis de représenter d'un côté le Christ avec les quatre évangélistes, et, de l'autre, Notre-Dame de Boulogne entourée des quatre grands docteurs de l'Eglise : saint Jean Chrysostome, saint Grégoire de Nazianze, saint Ambroise et saint Athanase.

La crypte, fort ancienne est une des plus curieuses de France ; on dit même qu'elle date du IIIe ou IVe siècle.

Les clefs, comme celles du dôme, sont entre les mains du gardien.

Les autres églises de Boulogne : Saint-François de Sales, Notre-Dame de Saint Sang, Saint-Michel, Saint-Pierre, Saint-Vincent de Paul, Saint-Nicolas, et les chapelles, mériteraient une mention spéciale au point de vue archéologique ou architectural.

Ajoutons que les autres cultes sont également bien pourvus.

L'Eglise réformée de France possède son temple rue Basse-des-Tintelleries ; l'Eglise réformée d'Angleterre a une chapelle épiscopale, Saint John's Church, rue Félix Adam, n° 54.

Le culte israélite possède également une Synagogue, 6, rue Charles Butor.

MONUMENTS CIVILS

Palais de Justice

Le Palais de Justice s'élève sur une des plus belles places de la Haute-Ville. Il date de 1852.

L'ensemble du portique appartient au style greco-romain.

Deux niches ont été pratiquées. Elles ont reçu, l'une la statue de Napoléon, l'autre celle de Charlemagne.

Le bas-relief du fronton représente la *Loi* s'appuyant sur la *Justice et la Force*, au milieu des Sciences, des Arts, du Commerce et de l'Industrie.

La salle du rez-de-chaussée est affectée aux audiences de la Justice de Paix et du Tribunal de Commerce, celle du premier étage aux audiences du Tribunal Civil et du Tribunal Correctionnel.

L'Hôtel-de-Ville et le Beffroi

Caudius Jacquand a peint dans les archivoltes du fond de la Salle d'Audience, les trois grands législateurs, Moïse, Justinien et Napoléon, offrant au monde les tables de la Loi, les Pandectes et le Code.

Hôtel de Ville

L'Hôtel-de-Ville a été construit en 1734, restauré en 1854 et transformé en 1931.

On remarque, dans les salles du premier étage, les portraits en pied des Ducs d'Aumont, gouverneurs de Boulogne, et une grande toile de Claudius Jacquand avec cette légende : « Les magistrats et le peuple de Boulogne jurant, en 1544, à l'instigation de Eurvin, de s'ensevelir sous les ruines de leurs remparts, plutôt que de se rendre à Henri VIII ».

Le Beffroi

Cette Mairie a été construite sur les ruines du palais des Comtes de Boulogne, dans lequel naquit *Godefroi-de-Bouillon* que, bien à tort, la Belgique a revendiqué comme sien.

Elle est dominée par le Beffroi datant du XIIIe siècle. Ce symbole des libertés communales mesure 47 mètres de hauteur.

L'ascension de ce curieux vestige du Moyen-Age est indiquée au touriste ou au baigneur. Il y remarquera les oubliettes et une superbe cloche. Elle pèse 10.226 livres, dit M. Brunet dans son Guide. Elle fut fondue en 1840 avec les débris de l'ancienne cloche qui n'avait pas duré moins de 465 ans, mais qui s'était fendue le 25 mai 1810, en annonçant l'entrée dans Boulogne de l'Empereur Napoléon Ier et de Marie-Louise.

Le Château et les Remparts

Ce château est, comme le beffroi, un fort vieux monument. Il a été construit en 1231 par Philippe le Hurepel, fils de Philippe-Auguste, Comte de Boulogne. Il était autrefois la demeure des Gouverneurs.

Le Prince Louis Bonaparte, devenu depuis Napoléon III, y fut enfermé, après son échauffourée, du 6 au 15 août 1840.

Il le visita ensuite, à son passage à Boulogne avec l'Impératrice Eugénie.

A noter ses souterrains connus sous le nom de la Barbière, remarquables par leurs ornementations architecturales.

Pour y pénétrer, il faut obtenir l'autorisation du Commandant de place.

Les Remparts, qui sont dans un état de préservation remarquable, et qui forment une promenade extrêmement agréable, datent aussi du XIIIe siècle.

L'Ancien Evêché

Dans l'enclos, dit de l'Evêché, s'élève l'antique siège des Evêques de Boulogne.

Son style, à l'extérieur comme à l'intérieur, rappelle bien celui du palais de Versailles. Sa façade a été réédifiée à la fin du XVIIe siècle.

Mgr Haffreingue y avait installé une institution florissante à la-

La Porte Gayole

quelle vint se substituer plus tard celle des Pères Jésuites, fuyant Metz annexé.

Le Musée

Le visiteur qui redescend à la Basse-Ville, après avoir jeté un coup d'œil sur le buste d'Henri II, dû au ciseau de David d'Angers, et la Sous-Préfecture, monument datant de 1786, ne manquera point de visiter le Musée.

Il y admirera ses collections ornithologiques et ichthyologiques, ses antiquités gallo-romaines et égyptiennes, le sarcophage et la momie de Nhephèsmnouth, prêtre d'Osiris et contemporain de Rhamsès Ier, la céramique, une admirable collection de vases néo-grecques, la galerie lapidaire-épigraphique, celle des tableaux des écoles anciennes, de 1830 et contemporaines, la numismatique, la collection Enlart, la salle Lebeau, etc.

Il existe, dans ce même bâtiment, une galerie réservée au *Musée Industriel*. On y remarque des spécimens fort curieux de l'industrie locale et régionale et notamment la collection Frédéric Sauvage. Le nombre des pièces dans tout le Musée s'élève à environ 53.000.

Ajoutons que ce Musée est ouvert au public tous les jours, sauf le mardi, du 1er Mai au 30 Septembre, de 10 heures à midi et de 14 heures à 17 heures 30 ; du 1er Octobre au 30 Avril, de 10 heures à midi et de 14 heures à 16 heures. Droit d'entrée : 1 franc. Jeudi après-midi et dimanche, entrée gratuite.

La Bibliothèque

Rue Félix Adam, dans l'ancien château Chanlaire, se trouve installée la Bibliothèque Communale.

Elle contient plus de 100.000 volumes, et elle est riche en incunables et manuscrits très anciens.

L'entrée de la Bibliothèque est publique tous les jours non fériés, de 9 h. 30 à 12 h. 30 et de 14 heures à 18 heures.

Boulogne compte bon nombre d'institutions analogues, mais il en est une qui mérite une mention spéciale, celle de la *Chambre de Commerce*, qui contient de nombreux volumes, très intéressants à consulter pour tout ce qui concerne le Commerce, l'Industrie et la Navigation.

Théâtre

En face de la rue Thiers, rue Monsigny, est situé le Théâtre Municipal.

Il fut incendié en 1854 et reconstruit en 1860. Il contient près de 1.200 places. C'est un des plus élégants de province. Il est fermé l'été pendant que s'ouvre celui du Casino.

BOULOGNE INDUSTRIEL ET MARITIME

Cette région est le centre d'industries florissantes.

Citons la fabrication des ciments en nodules ou pulvérisés qui sont expédiés à l'étranger et qui sortent de la grande usine de Boulogne ou de celles de Neufchâtel, Samer, Dannes, Lottinghen, Lumbres.

Le Musée : Salle Lebeau

Sur la Jetée Nord-Est

Les ateliers et chantiers Maritimes du Boulonnais ; les Carrières de la Vallée Heureuse et du Haut Banc ; les grandes Fonderies et Hauts-Fourneaux de Marquise, les Aciéries de Paris et d'Outreau.

Les Faïenceries d'Art de la Madeleine ; les poteries de Desvres, les carreaux céramiques d'Outreau, l'industrie plumière, la première de France, la carrosserie, les scieries à vapeur, les tanneries de Desvres, la cordonnerie de Fruges, les papeteries ont leurs usines dans la circonscription de la Chambre de Commerce.

LA MARINE BOULONNAISE

Le port de Boulogne est le premier port de pêche de France.

La flottille de ses bateaux de pêche se livre à la pêche du maquereau puis, et surtout, à celle du hareng.

Ses grands chalutiers à vapeur fouillent les fonds de l'Océan, de la Mer du Nord jusqu'aux côtes du Maroc, et déversent sur le carreau de la Halle une pêche qui, pour certains, s'est quelquefois élevée à 200.000 francs. Le total de la pêche boulonnaise atteint annuellement plus de 200 millions de francs.

Presque tous les progrès réalisés dans l'industrie de la pêche ont eu lieu à Boulogne.

Nos bateaux ont inauguré celle du hareng d'été, et développé la pêche à la morue au Dogger-Bank ; les essais de conservation de poissons frais, harengs ou maquereaux par la glace. Là eut lieu aussi la construction des grands bateaux aménagés pour rapporter en même temps des salaisons et du poisson frais, des « petits cordiers », vapeurs côtiers, pour la pêche à la ligne de fond, et de grands chalutiers à vapeur, destinés à la pêche du hareng, du maquereau, etc.

Parmi les pêches usitées à Boulogne, nous citerons la pêche aux crevettes, faite par les femmes, sur les plages, à l'aide de *retz*, ou par les marins, dans de petites barques à voiles ; celles des homards et des crabes à Audresselles, au Gris-Nez et à la digue Carnot, la cueillette des moules, la pêche des bars, truites, mulets, morues, à l'aide des « parcs » et des lignes, sur les plages.

Et puis celle des petits cordiers à vapeur, qui se pratique toute l'année, de Dieppe jusqu'à Dunkerque.

Les merlans pêchés sont placés, de suite, en petites caisses et immédiatement expédiés aux Halles de Paris et des villes du Nord. Ce produit de haute qualité atteint, sur ces divers marchés, des prix de faveur.

Débarquement de poissons

Vient ensuite la pêche au chalut.

Cet engin de pêche n'est autre qu'un grand filet formant poche et traîné sur le fond.

Le chalut à *planches* est d'une rare puissance ; son ouverture atteint 32 mètres de longueur sur 1 m. 30 de hauteur, et sa profondeur totale 37 mètres.

Depuis le Maroc jusqu'à l'Islande, où ils font aussi la pêche de la morue, nos marins fouillent toutes les mers.

Les moyens chalutiers rapportent également des pêches fraîches qui sont très estimées.

Puis, vient la pêche au hareng, qui occupe plus de 400 bateaux. Elle est de toutes la plus importante.

Elle a lieu vers le 15 Juin au nord de l'Angleterre et en Octobre dans le détroit.

Des filets de 6 à 7 kilomètres de longueur puisent dans cette masse argentée qui passe, vers la Toussaint, en face de notre port, un stock de harengs que les marins remuent à la pelle.

Une simple promenade sur nos quais nous montrera des monceaux de poissons, soles, raies, rougets, merlues, carrelets, dorades, limandes, vives, grondins, etc., qui seront bientôt déversés sur le carreau de la Halle.

Après la vente de la marée fraîche, on peut dire aussi qu'aucun port ne possède d'ateliers de salaisons comparables à ceux de Boulogne.

La pêche et les salaisons donnent enfin naissance à mille industries qui rendent ce port très prospère.

La population maritime est saine et vigoureuse.

Elle est sobre et économe. Pendant que les hommes sont à la mer, les femmes travaillent dans les ateliers de salaisons ou dans les fabriques de plumes métalliques.

La Chambre de Commerce a beaucoup contribué à la prospérité de ce port, à l'extension du trafic international, du passage des voyageurs et de toutes les entreprises qui sont dans sa circonscription.

Elle a élevé l'Hôtel de la Douane et la Gare Maritime où accostent les paquebots de la Cie du *Southern Railway*, ainsi que les tenders des transatlantiques, et qui comprend des halls de visite, des salles d'attente, un restaurant, un bureau télégraphique, etc.

Elle a fait exécuter les bassins, la nouvelle Halle, la nouvelle Jetée, le port en eau profonde, la réfection des quais, les dragages du chenal et la souille des transatlantiques à l'extrémité de la grande digue.

Grâce à ces travaux, des navires du monde entier affluent dans notre port, depuis les caboteurs bretons jusqu'aux longs courriers qui déversent sur les quais les balles de jute de l'Inde, ou les grands vapeurs chargés de bois de la Suède ou de la Norvège.

Plusieurs Compagnies ont, dans l'intérieur du port, des *services réguliers*. Nous mentionnerons ceux du *Southern Railway*, qui sont le trait d'union entre les lignes anglaises et françaises, et qui sont les plus confortables et les plus rapides du monde, la *Bennett Steamship Company*, dont les transports entre Goole et Hull et Boulogne, et entre Boulogne et Londres, sont des plus actifs.

Pendant la saison estivale, la *Campbell Line* fait un service d'excursion, plusieurs fois par semaine, venant de Hastings, Brighton et Eastbourne. Ses passagers débarquent au quai d'accostage de la jetée Est.

Le port en eau profonde, protégé par la Digue Carnot, d'une longueur de 2.115 mètres et qui doit être portée à 2.966 mètres, a attiré l'attention des grandes compagnies transatlantiques.

Le Casino et les Jetées

La première compagnie en date est la *Hollando-Américaine* qui a inauguré ses services d'escales en 1889.

Depuis, d'autres compagnies, allemandes et anglaises, attirées par la sûreté de la belle rade, ont choisi notre port comme point d'escale.

L'excellence de son mouillage et l'abri sûr qu'elle présente, en raison du rempart que lui assure la digue du port, véritable brise-lames contre les tempêtes du Sud-Ouest, si fréquentes dans le détroit, justifient largement ce choix et cette préférence.

Il y a maintenant dix compagnies dont les navires font escale à Boulogne et qui ont des services réguliers avec les Etats-Unis, le Canada, l'Amérique du Sud et l'Afrique Occidentale.

Presque journellement peuvent être vu en rade ces magnifiques paquebots.

Ces transatlantiques, d'un tonnage énorme et de construction récente, sont pourvus de toutes les améliorations modernes et splendidement aménagés pour le confort et la sécurité des voyageurs.

Le trafic des voyageurs, à travers le détroit, ainsi que transatlantique, en 1931, fut de 584.833.

La houille, le bois, les vins, les fruits, le minerai, le jute, le ciment, les pierres, les machines et les automobiles font principalement l'objet de notre trafic international.

LES FETES ET LES SPORTS

Indépendamment de la Foire de la Madeleine, Boulogne possède un noyau de Sociétés qui, l'été, y entretiennent une animation et un mouvement incessants.

Parmi ces Sociétés, l'*Emulation Nautique* et le *Boulogne-Club*, organisent sur la Liane d'intéressantes régates internationales au cours desquelles se disputent les championnats du Nord.

Une *Société*, composée d'éleveurs, de sportsmen, fondée en 1834, n'a cessé, chaque année, d'organiser des courses. Elles ont lieu sur le coquet hippodrome de l'Inquéterie situé dans un cadre merveilleux, ses pelouses, plates-bandes et corbeilles, si joliment entretenues font le plaisir des yeux, en même temps que les épreuves, toujours âprement et honnêtement disputées, donnent un intérêt indiscutable aux réunions.

Toutes les luttes chevalines figurent au programme et, pendant quatre jours, ces fêtes hippiques sont le rendez-vous des sportsmen de Paris et de Londres, et sont devenues même populaires.

Indépendamment des somptueuses voitures dont le défilé fait toujours sensation, les tramways, les trains et les autobus déversent sur le turf des masses populaires dont le chiffre s'accroît chaque année.

Les courses de Boulogne-sur-Mer sont, avec celles de Deauville, du Touquet et de Nice, parmi les plus réputées de France.

Est-il besoin d'ajouter qu'elles forment, avec le concours hippique, le clou de la saison balnéaire ?

CONCOURS HIPPIQUE

En juillet, en effet. l'hippodrome de Capécure est devenu le rendez-vous des personnalités les plus en évidence du monde politique et officiel, des éleveurs les plus en renom de la région.

La qualité des chevaux, la variété des épreuves. la place réservée à notre belle race boulonnaise et aux officiers de l'Armée française, leur donnent un exceptionnel attrait.

Chalets du Tennis-Club

TENNIS, GOLF, HOCKEY, etc.

Ces sports, en vogue à Boulogne, trouvent de fervents adeptes.

Les Courts et le Club House du tennis sont situés dans un cadre délicieux Boulevard Eurvin.

Le Golfer ne saurait souhaiter de meilleurs links que ceux du Boulogne Golf Club à Aubengues.

Le football de la Crèche et de la Colonne offre, en outre, aux équipes étrangères, des matches nombreux. Le hockey est également très en faveur ; des matches entre équipes de grande classe sont disputés sur le terrain de l'Inquéterie.

Chaque saison un programme très étudié permet la réalisation de très belles manifestations qui attirent à Boulogne de nombreux Estivants, heureux d'assister aux Fêtes qui sont remarquables par le goût,

la correction et leur organisation, ce qui maintient à notre Ville son grand renom de station aussi agréable qu'accueillante.

La grande Procession, en honneur de Notre-Dame de Boulogne, attire toujours un afflux considérable de visiteurs.

LE CASINO

Cet établissement est un des plus beaux et des plus complets qui se puisse voir.

D'aspect monumental, il est flanqué de quatre pavillons, d'un restaurant vaste et d'aspect riant, et d'un théâtre, une véritable bonbonnière, et entouré, d'un côté, d'un superbe jardin, et, de l'autre, d'une terrasse au pied de laquelle vient expirer la vague des marées de vive eau.

Le Théâtre donne le grand opéra, l'opéra-comique, l'opérette, la comédie, le drame, le vaudeville, etc. Les troupes y sont de tout premier ordre, car les artistes qui les composent appartiennent aux grandes scènes parisiennes. Et ce ne sont pas seulement les artistes les plus en vogue qui viennent s'y faire entendre, mais aussi les instrumentistes les plus renommés.

La salle des fêtes ouvre chaque soir ses portes pour les bals et les sauteries intimes, pendant que s'emplissent salons, boudoirs et salles de jeux.

Les plaisirs y sont variés et chaque jour renouvelés.

Un service hydrothérapique de tout premier ordre complète cet établissement.

La plage, chaque matin, à l'heure du bain, appelle toute la population près de l'eau.

Le spectacle en est des plus pittoresques et séduisant.

La vue de la rade, la brise marine, chargée d'iode et d'ozone qu'on y respire, les ébats des baigneurs, les promenades sur les rochers chargés d'algues en sont les principaux charmes. Les familles dans la tente, les enfants qui barbotent, la conversation, le flirt donnent à la plage une extraordinaire animation et font sentir, même aux plus moroses, les délices d'une exceptionnelle villégiature. On aura de tout cela une vue d'ensemble en allant s'asseoir au milieu des fleurs de la Digue Promenade.

Le Casino

LA VIE ET LE LOGEMENT

Comment se loger et se nourrir ? Grave question. Soyez tranquille. Il existe, dans une grande station telle que celle de Boulogne, de quoi satisfaire tous les goûts et toutes les bourses.

Il existe aussi dans les parties suburbaines de la ville, des auberges confortables et d'un prix modéré.

Depuis les jolies villas du boulevard Sainte-Beuve jusqu'aux plus modestes garnis de la ville il y a de la marge.

Deux copieux marchés, le mercredi et le samedi, la Halle et des arrivages incessants procurent à Boulogne une existence aussi abondante que peu dispendieuse.

LES MOYENS DE TRANSPORTS

Indépendamment des paquebots, les lignes ferrées abondent en trains extra-rapides.

Le train qui quitte Paris à 16 heures entre en gare à 18 h. 45. Il en est de même de beaucoup d'autres.

Des dispositions particulières, prises par la Compagnie du Nord, toujours disposée à favoriser l'essor de nos plages, permettent d'établir également, de Lille et de tous les grands centre du Nord et de l'Est, des moyens de communications rapides et sans interruption.

GEOLOGIE, CLIMATOLOGIE, CHASSE ET PECHE

Le sous-sol de Boulogne est romain. Tous les objets que les fouilles ont mis au jour et qui s'alignent dans les vitrines du Musée le prouvent surabondamment.

Les géologues rencontreront en outre, le long des falaises et dans tout le bassin du Boulonnais, un vaste champ d'exploitation.

Quant aux chasseurs, ils trouveront dans la faune du pays et la sauvagine les moyens de satisfaire leurs goûts, et les poissons de mer de la digue et ceux de nos rivières feront le bonheur des fervents de la gaule.

Le climat de Boulogne est, du reste, plein de douceur. Les vents d'ouest et sud-ouest qui y règnent la majeure partie de l'année sont plutôt tièdes et chargés d'ozone, en raison du voisinage du Gulf-Stream. La longévité de ses habitants en est la meilleure preuve.

HOMMES CELEBRES

Parmi les hommes célèbres du Boulonnais et de Boulogne, citons :

Monsigny, musicien de talent, né en 1729, à Fauquembergues ; Dumont de Courset, né en 1746, au château de Courset, botaniste ; Daunou, né à Boulogne en 1761, pair de France, secrétaire perpétuel de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres, membre de l'Académie des Sciences morales et politiques, garde-général des Archives nationales ; Yvart (Jean-Auguste-Victor), né à Boulogne en 1763, agronome, professeur à l'Ecole d'Alfort, membre de l'Académie des Sciences ; Sainte-Beuve, né le 23 décembre 1804, le critique bien connu ; Frédéric Sauvage (1786), l'inventeur de l'hélice ; Mariette Bey, l'illustre égyptologue ; Lesage, mort à Boulogne le 17 novembre 1747 ; D'Alton (William), officier distingué, mort au champ d'honneur, le 13 janvier 1800 ; Lœuilliette (Jean-Jacques), professeur d'éloquence et de belles lettres au Lycée de Versailles, membre de l'Athénée de Paris ; le célèbre poète anglais Thomas Campbell, décédé en 1844 au n° 5 de la rue Saint-Jean ; Fourmentin (Jacques-Oudart), intrépide corsaire boulonnais et émule de Jean Bart.

Le Château et les Fossés

VISITE DE BOULOGNE

à usage des personnes disposant de peu de temps

Point de départ, Gare Centrale. Voir à gauche, la nouvelle Halle, traverser le Pont Marguet d'où, à gauche, on a vue sur le Port et le Casino dans le lointain, à l'extrémité du pont, à droite, on remarque le nouvel Hôtel des Postes devant lequel se trouve le monument élevé à la mémoire de Frédéric Sauvage, l'inventeur de l'hélice, né à Boulogne.

Obliquer à gauche et suivre les quais ; à droite, la vieille Halle au Poisson (vente au détail et à la criée). Il y a été vendu en 1931 140 millions de francs de poissons.

Un peu plus loin se dresse l'Hôtel de la Chambre de Commerce devant lequel est placé le buste de M. Ferdinand Farjon, son ancien président ; derrière la Chambre de Commerce, le Monument des Frères Coquelin, natifs de Boulogne.

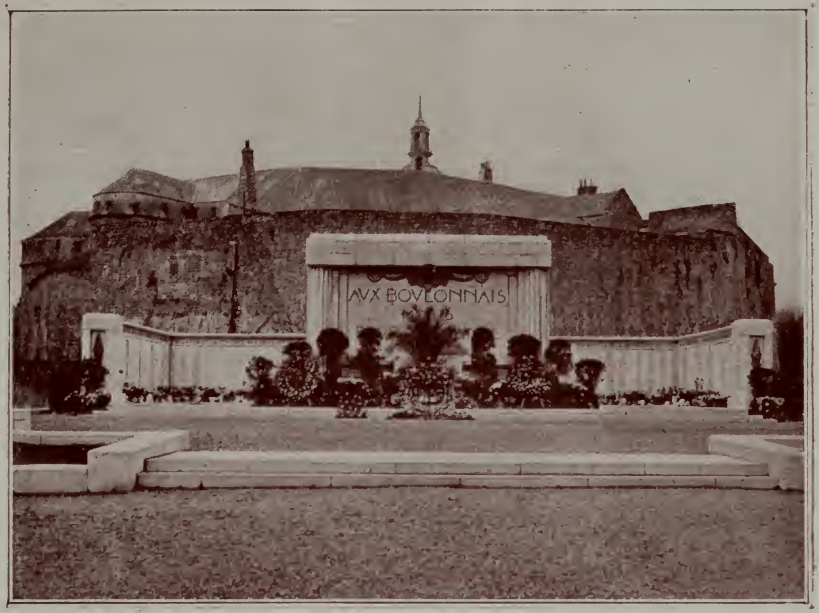
En face, les jardins du Casino ; prendre à gauche, et on arrive sur la jetée promenade. Revenir sur ses pas et passer derrière le Casino Municipal. Cet Etablissement est ouvert pendant les fêtes de Pâques et Pentecôte, et du 15 Juin au 1er Octobre. Il comprend Salles de Jeux, Baccara et Boules ; grande Salle de Fêtes ; coquet théâtre dans lequel se donnent des représentations de comédie, d'opéra et d'opéra-comique de tout premier ordre. Jardins bien dessinés ; établissement d'Hydrothérapie fort bien aménagé ; une visite s'impose.

A la sortie du Casino, se rendre sur la Digue-Promenade sur laquelle sont érigés la statue équestre du Général San Martin, libérateur de la République Argentine, mort à Boulogne, et le monument élevé à la mémoire du Commandant Ferber, un des précurseurs de l'aviation. Suivre tout droit jusqu'à la pierre commémorative de la distribution, par Napoléon, de l'ordre de la Légion d'Honneur. Revenir sur ses pas et prendre le tramway Wimereux-Place Dalton ; descendre à ce point terminus ; voir l'ancien Corps de Garde transformé en Salle d'attente du tramway ; l'Eglise St-Nicolas, du XII^{e} siècle. Monter la Grande Rue au milieu de laquelle se trouve, à droite, le Musée, qui contient des tableaux, gravures, faïences d'un très grand intérêt. Poursuivre la montée ; en haut, à gauche, la Sous-Préfecture datant de 1786, et dans les jardins le buste d'Henri II.

A droite, les remparts et la Porte des Dunes, vieux vestiges du XIIIe siècle. Passer sous cette Porte pour entrer dans la Haute-Ville ; à gauche, le Palais de Justice datant de 1852 ; un peu plus loin le Beffroi du XIII^{e} siècle, autour duquel se trouve l'Hôtel-de-Ville. Prendre la rue de Lille pour se rendre à la Cathédrale ; cette Basilique rappelle St-Pierre de Rome, St-Paul de Londres et le Panthéon. Le dôme est très élancé et la croix qui domine la coupole n'a pas moins de 200 mètres au-dessus du niveau de la mer ; le maître-autel est estimé plus de 5 millions. La Crypte est une des plus anciennes de France.

Sortir par le petit portail, prendre, en face, la rue du Château, tourner à gauche, voir le Château construit en 1231, Napoléon III y fut enfermé après son échauffourée, du 6 au 15 Août 1840. A la sortie du Château, faire le tour des remparts d'où on a une vue superbe sur la ville et ses environs immédiats.

Revenir à son point de départ. Devant le Château, reprendre la rue qui porte ce nom et tourner à droite, rue de Lille. Passer sous la Porte de Calais et prendre le Boulevard Eurvin, à droite, faire le tour complet extérieur des Remparts : Monument aux Morts de la Grande



Monument aux Morts de la Grande Guerre

Guerre, Courts de Tennis, Monument à Jerner, Monument du Souvenir Français. Repasser devant la Porte des Dunes, passer devant la statue de l'Egyptologue Mariette ; arrivé au Dernier-Sou, prendre à gauche la rue de Calais qui conduit à la Colonne de la Grande Armée, 2 kilomètres, revenir ensuite vers Boulogne ; au Dernier-Sou, tramways pour toutes les directions.

LES ENVIRONS

SUR LA COTE NORD-OUEST

WIMEREUX

De Boulogne, le tramway et l'autobus vous conduisent à Wimereux en vingt minutes ; le train, en dix minutes.

En gravissant la côte du Moulin-Wibert, on remarquera la pierre Napoléon. C'est là que l'Empereur distribua, le 16 août 1804, aux braves de la Grande-Armée, la décoration de la Légion d'Honneur, dans les boucliers de Duguesclin et de Bayard.

Plus loin, s'élève la Colonne de la Grande Armée.

Elle fut votée par acclamation le 21 septembre 1804 par l'armée de terre, en l'honneur du grand Capitaine qui l'avait conduite en Europe, en Asie, en Afrique, de victoires en victoires, et pour perpétuer la cérémonie de la distribution des Croix de la Légion d'Honneur.

Une statue colossale, plane, à 55 mètres de hauteur, sur un horizon immense. Elle regarde la France.

Elle a été terminée par le sculpteur Bosio, sur le projet de Houdon.

Cette colonne est entourée d'un fort joli parc, très fréquenté par les touristes.

Plus loin, on aperçoit les tourelles du château d'Honvault, où résida Henri VIII pendant le siège de Boulogne.

A droite, derrière le fort, voici Terlincthun, avec une chapelle, dite de Jésus-Flagellé, fréquentée par les marins. Ici, aussi, se trouve un des plus beaux cimetières militaires anglais.

Puis, sous les yeux, se déroule cette belle et moderne station balnéaire qui s'est développée rapidement.

Wimereux doit sa fortune à la voie ferrée qui est à peine distante de deux cents mètres de la mer, et à la proximité de sa voisine, la plage de Boulogne, dont la sienne n'est que le prolongement.

Son église, en style du XIII^{e} siècle, fut élevée en 1866 par M. Le Bègue, curé de Wimille.

La Colonne de la Grande Armée

Mais, trop petite pour contenir la foule élégante des baigneurs qui s'y pressait le dimanche, elle fut agrandie par les soins du Maire, M. Delcourt, un administrateur de tout premier ordre, ami du progrès, et qui fit franchir à cette admirable station balnéaire, qui est le rendez-vous de toutes les familles des grands industriels et commerçants du Nord, la dernière étape qui la mit à la hauteur de ses futures destinées.

Le grand viaduc du chemin de fer est une œuvre d'art des plus remarquables. Il a été construit en 1866.

Le Wimereux, à l'embouchure duquel fut construit le vieux pont sous Napoléon I^{er}, serpente à travers de pittoresques et fertiles plaines.

Les chalets, fort nombreux, sont très confortables et accessibles aux bourses les plus modestes comme à celles que réclament le luxe et l'élégance modernes.

Wimereux possède aussi de bons hôtels, ainsi qu'un Casino avec salles de théâtre, de danse, de concerts, et dont le programme varié attire chaque soir une foule élégante.

Le Casino fait diversion aux excursions de la plage et des environs qui offrent les plus belles campagnes du nord de la France.

Ne quittons pas Wimereux sans faire remarquer que cette plage possède poste, télégraphe, téléphone, bateau de sauvetage et des marchés abondamment approvisionnés.

BOULOGNE

SUR-MER

2 h. 3/4 de - PARIS -

Berceau de l'Entente Cordiale

3 heures de LONDRES

Son Port — Ses Monuments — Ses Excursions

SON CASINO

LE PLUS JOLI DE FRANCE

POSSEDANT LES PLUS VASTES SALONS
LES PLUS VASTES SALLES DE DANSES

de BOULE et BACCARA

OUVERT A PAQUES ET A PENTECOTE
ET DU 15 JUIN AU 1er OCTOBRE

Toutes les Attractions des grandes Plages

La Digue Sainte-Beuve par tempête

Lorsque le baigneur voudra échanger la tiédeur de la brise marine que réchauffe le Gulf-Stream contre la douceur de l'air de la campagne et des bois, il n'aura à s'éloigner que de deux kilomètres et il obtiendra pleine et entière satisfaction.

Voici la vallée du Denacre, avec ses moulins, ses cascades, ses viviers, ses allées sinueuses ; voici, d'autre part, Grisendal, Souverain-Moulin qui lui offrira de savoureuses crêpes et la vue du château des Comtes de Béthune-Sully, Pernes et ses cours d'eau, Wierre-Effroy et son église, Conteville, La Capelle, la forêt de Boulogne, Belle et Colembert. Idéale est cette excursion en bicyclette ou en auto.

De Wimille, le touriste pourra s'élancer sur Marquise, le Haut-Banc et la Vallée-Heureuse.

Hôtel Christol - Bristol

LA PLUS BELLE SITUATION
AU CENTRE DE LA VILLE

CHAMBRES AVEC BAINS PRIVÉS

... ... RESTAURANT ... ...

Ouvert aux personnes n'habitant pas l'Hôtel

Ad. Télégr. : BRISTOL, Boulogne-sur-Mer. **Tél. 1-28**

Ecoutant un Concert sur la Digue

WIMILLE

Arrêtons-nous d'abord à Wimille, non sans avoir admiré en passant le clocher octogone de son église, spécimen très pur d'architecture romane, puis le monument élevé à la mémoire de Pilâtre de Rozier et Romain, deux aéronautes, qui, ayant tenté la traversée du détroit, furent précipités, de leur aérostat en flammes, d'une hauteur de 1.500 mètres. Une pierre, au lieu dit « Le Ballon », indique l'endroit précis de leur chute dans les garennes de Wimille. C'est une aiguille de pierre surmontée d'une pyramide. Elle porte une inscription commémorative.

Retournons vers la côte et, suivant le sentier de la falaise, nous arrivons au chalet des douaniers, d'où le panorama est aussi vaste que varié.

Le champ de Golf, les dunes et la Pointe-aux-Oies, y retiendront notre attention.

C'est à cette pointe que, dans la nuit du 5 au 6 août 1840, le prince Louis-Napoléon débarqua avec quelques-uns de ses plus auda-

Hotel Folkestone

Quai Gambetta, près du Casino

Salles de Bains privées
Eau courante

Chauffage Central -- Restaurant 1er ordre
American Bar - Ascenseur

MEME DIRECTION :
Hôtel Pavillon, Cannes — Hôtel Impérial, Paris

Jardin de la Sous-Préfecture

cieux partisans et se rendit le lendemain à Boulogne pour se livrer à la tentative historique qui échoua.

De ce promontoire, on accède à Ambleteuse, soit par une plage unie, soit par la route à travers les dunes, en notant en passant le Laboratoire de Zoologie, installé par un illustre savant, M. Giard, et appartenant à la Faculté des Sciences de Paris.

AMBLETEUSE

Avant d'arriver à Ambleteuse, on traverse le hameau de Slack, après avoir traversé un pont écluse qui a été en ces derniers temps remanié. Vauban et Napoléon I[er] ont exécuté dans ce pays des travaux importants.

Louis XIV voulait en faire un grand port. Ce projet fut commencé, mais non réalisé. Les soldats de la Grande-Armée le transformèrent en 21 jours pour abriter une partie de la flottille de débarquement.

Le fort d'Ambleteuse semble résister à l'action de la mer et du temps pendant que les autres se détériorent.

Monteil

17 & 19 · rue Faidherbe
Boulogne · s · mer
Téléphone 9 · 17

Coiffe Papa, Maman et Bébé....

Une Casquette Marine MONTEIL

sera un souvenir apprécié de Boulogne-sur-Mer

:: :: Envoi franco dans toute la France :: ::

Le Palais-de-Justice

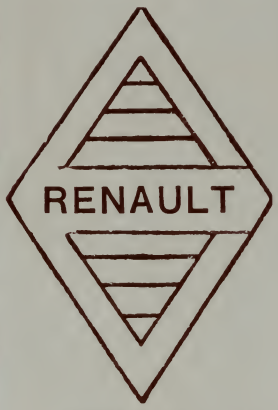
AUDRESSELLES

Audresselles est un village de pêcheurs fréquenté pendant l'été par quelques habitués. Plusieurs y ont planté leurs tentes. La journée se passe agréablement en bains, jeux de tennis, promenades aux environs.

Son église est du style ogival du XIII[e] siècle.

LE GRIS-NEZ

Après avoir parcouru Audinghen, pays remarquable par ses cultures et son élevage, on se rend au Cap Gris-Nez en traversant les deux hameaux de Waringzelle et de Framezelle. De ce point le panorama est splendide. Le phare électrique est un des plus puissants qui existe, il possède une station télégraphique et une station sémaphorique.



Les meilleures Voitures aux meilleurs prix

Voitures de Tourisme
de toutes puissances
7 CV — 10 CV — 16 CV — 32 CV

Véhicules Industriels de tous tonnages
500 kgr. — 1.000 kgr. — 1.300 kgr. — 2.000 kgr.
5.000 kgr. — 7.000 kgr. — 12.000 kgr.

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE

Nos véhicules d'occasion sont révisés et garantis *comme le neuf*
Vente à Crédit en 9, 12 et 18 mois

FONTAINE & FOLY
Agents Exclusifs : 81-83, boulevard Daunou
Téléphone 1.31 — BOULOGNE-SUR-MER

Marcel HAUGUEL
4, rue de Beaurepaire
BOULOGNE-SUR-MER

Installation complète d'Appartement
Sièges - Tentures - Literies
Fabrique d'Edredons Américains
et Couvertures Piquées

En Fête : Un baptême en 1830

Le Gris-Nez est, l'été, un but d'excursion très fréquenté. Il possède un hôtel qui mérite une mention spéciale.

C'est aussi le point de départ des nombreux nageurs qui tentent la traversée du Détroit.

Au delà se trouvent Wissant, le Blanc-Nez, Escalles.

Wissant joua un rôle considérable sous la domination romaine. On y distingue encore quelques vestiges du camp de César, et certains pensent qu'il fut le « Portus Itius » mentionné dans les Commentaires du conquérant romain.

Cette plage possède des hôtels et quelques chalets.

Les environs en sont pittoresques.

Ajoutons que, plus loin, sur le versant du Blanc-Nez, près de Sangatte, on a commencé les travaux du tunnel sous-marin qui, un jour, peut-être, révolutionnera le Continent et l'Angleterre.

Importateurs directs des Bières "BASS"

BERRY FRÈRES

2, Place Navarin — BOULOGNE - SUR - MER
Téléphones 2.74 et 1.35 — Adr. Télég. : Berribière

VINS - LIQUEURS - SPIRITUEUX

Eaux Minérales

AGENTS DEPOSITAIRES DES

WHISKY WHITE HORSE
BOOTH GIN --- SCHWEPPE'S WATERS
CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER
THES TWINING --- VIANDOX

Magasins de Vente au détail : **36, rue Victor-Hugo** / **2, place Navarin**

BUREAU DE CHANGE : 36, rue Victor-Hugo

lainages soieries

toutes les nouveautés à des prix imbattables

Selis Thibault

1, rue Thiers

La Digue Sainte-Beuve

LES PLAGES DU SUD-OUEST

LE PORTEL

Le Portel est, dans des conditions inférieures, au sud-ouest, ce que, au nord-ouest, Wimereux est pour Boulogne.

Cette jolie et pittoresque bourgade de pêcheurs est devenue une petite cité de 6.000 âmes.

Campée au sommet de la falaise, entre le Mont de Couppes et le Cap d'Alprech, elle domine la rade et permet de plonger des regards dans l'infini de l'horizon.

Sa plage est résistante, unie et sans courants, elle est protégée par une digue à pertuis.

Quelques barques s'y adonnent encore à la pêche aux cordes, mais ses vaillants marins forment la plupart des équipages des grands bateaux de pêche de Boulogne.

Brasserie Liégeoise

Paul **MARMIN**, Propriétaire

La plus belle Brasserie de la Région

renommée pour ses **BIERES**

de Walsheïm Holbraü

servi dans ses verres et grès d'origine

SA CUISINE TRES SOIGNEE

SES SPECIALITES DE BRASSERIE

SON HOTEL TOUT CONFORT

TELEPHONE : **6.99**

LA MEILLEUR MAISON

POUR VOS

Teintures & Nettoyages

MAURICE GADY

1, et 3, Rue Nationale - Téléphone 1683

Usine Modèle : 16, Rue Sébastopol

DEUILS EN 8 HEURES

La Plage et les Jetées

Cette population est active et industrieuse. Femmes et filles réparent les filets ou préparent les « haims » ; on les rencontre encore aux lavoirs de la plage ou de la falaise.

Les intérieurs sont très propres.

Les loyers n'y sont pas très élevés ; aussi cette bourgade est-elle devenue le rendez-vous des bourses modestes.

Le Portel, comme Wimereux, n'est, du reste, distant de Boulonge que de 3 kilomètres, et un tramway le relie à la station de la place Dalton. Un service régulier d'autobus fonctionne également.

Un certain nombre d'artistes dramatiques s'y donnent rendez-vous. La regrettée Marie Laurent y venait depuis de longues années.

Le pays est très hospitalier.

La race des marins du Portel est restée très pure.

Ils descendent des Ligueurs, colons basques ou espagnols, qui, dans des temps reculés, vinrent occuper la Gaule septentrionale.

Le costume ordinaire des femmes est aussi sévère que celui des jours de fêtes est brillant et pittoresque. Jupons rouges, toque en dentelle de Valenciennes, châle de soie blanc, tablier noir, gorge pigeon,

LES

Chaussures NOUARD

19, Grande-Rue et 1, rue Thiers

BOULOGNE - SUR - MER

TELEPHONE : **3-13**

LUXE

SPORT

FATIGUE

ENGLISH SPOKEN —:o:— SE HABLA ESPANOL

All articles are marked in plain figures

BANQUE ADAM

FONDEE EN 1784

Société Anonyme au Capital de 40.000.000

Siège Social : 6, rue Victor Hugo, Boulogne-sur-Mer

Siège à Paris : 106, boulevard Haussmann

Toutes Opérations de Banque

Bourse et Change

AUX MEILLEURES CONDITIONS

Location de Coffres-Forts

boucles d'oreilles et chaîne d'or, forment un ensemble harmonieux qui a tenté le pinceau de peintres tels qu'Auguste Delacroix et autres.

Ce costume fait l'admiration des étrangers lors de la grande procession de Notre-Dame de Boulogne.

Cette population a de profonds sentiments religieux, et c'est avec le « quart-à-Dieu » et en portant les pierres de la falaise à pied d'œuvre que les hommes ont élevé leur église. C'est une bonne, saine et vigoureuse population.

En la quittant, nous arrivons au Cap d'Alprech qui possède un phare et un sémaphore.

De là, le panorama est grandiose. On y découvre Outreau et son cimetière dans lequel il faut admirer en passant une statue d'un grand style, celle du « regret », qui surmonte la tombe de la famille Adam-Perrochaud, et qui est due au ciseau de Mme Cazin ; puis la tour du Renard, qui joua un grand rôle dans notre histoire du Moyen-Age.

De ces divers points, des routes convergent sur Equihen.

EQUIHEN

Equihen est aussi une bourgade de pêcheurs, mais ce pays est d'une nature grandiose et parfois presque sauvage. En effet, les maisons s'étagent sur le flanc de la falaise, et si, d'un côté, elles font face à l'Océan, de l'autre, elles s'alignent en pointe vers Etaples, le Touquet, Berck.

Sur le plateau, après les tribus gauloises et les Romains, les soldats Français, au moment de la guerre de Crimée, y plantèrent leurs tentes.

Des artistes étrangers y ont fait de nombreux séjours et le peintre Cazin y a trouvé le meilleur de ses œuvres.

Les moules d'Equihen jouissent d'une renommée très méritée. Elles sont connues à Paris sous le nom de « cailloux du Boulonnais ».

En vous dirigeant sur la plage, vous admirez un long ruban de dunes blondes qu'estompent les brumes du fond. C'est d'elles qu'ont surgi deux belles stations. Et d'abord, voici celle de Saint-Etienne.

PLAGE DE SAINT-ETIENNE

Bien que distant de quatre kilomètres de la mer, Pont-de-Briques possède également une plage de sable fin, avec rochers.

Ed. WATTEAU

24, Quai du Bassin - BOULOGNE-SUR-MER

TELEPHONES : 0-32 — 1-50

CHARBONS DE BRUAY

ANTHRACITE ANGLAIS
et FRANÇAIS

BOULETS — BRIQUETTES — FORGES

Le Carbolux de Bruay remplace les meilleurs anthracites

TOUT S'ACHÈTE AUX

GALERIES de PARIS

MAISON VENDANT LE MEILLEUR MARCHÉ

Rue Thiers — Rue Victor-Hugo

BOULOGNE - SUR - MER

TELEPHONE : 298

La Tour du Renard

Une Fête au Casino

BOULOGNE-SUR-MER

Hôtel Meurice

AU CENTRE DE LA VILLE

Eau Courante Chaude et Froide — Bains Privés

RESTAURANT à la Carte et à Prix-Fixe

également ouvert aux personnes n'habitant pas l'Hôtel

Adr. Tél. : MEURICE, Boulogne-sur-Mer Téléphone **107**

FLEURS NATURELLES

PLANTES EN TOUS GENRES

E. HOULET

15, Place Navarin — BOULOGNE-SUR-MER — Téléphone : **6-62**

Décoration Florale — Spécialité de Gerbes-Corbeilles

Gustave DECROIX

Diplôme de Médaille d'Argent
(Exposition Artisanale 1930)

FABRIQUE DE CHAPEAUX
Transformation en tous Genres :
Hommes et Dames
PAILLE, FEUTRE, PELUCHE, etc.

24, rue des Pipots, BOULOGNE-SUR-MER (face la rue des Prêtres)

Elle est située entre Equihen et Hardelot et s'étend sur une longueur de 2.500 mètres.

On y accède par un chemin qui va d'Ecaut à la mer et ce, à travers des dunes très pittoresques comme celles que nous venons de décrire.

HARDELOT

Cette plage tire son nom du célèbre château d'Hardelot, situé près de Boulogne-sur-Mer.

C'était une forteresse qui fut construite, par ordre de Charlemagne, pour protéger le pays contre les incessantes incursions des Normands.

Fortifié encore, et restauré par Philippe le Hurepel, il fut démantelé et presqu'entièrement détruit, en 1668, sur l'ordre de Richelieu, par Michel Patras de Campaigno.

Hardelot appartenait à une des trois capitaineries du Boulonnais.

Le château a été, depuis, restauré dans le style primitif, en laissant intacts les vestiges pittoresques épargnés par le temps et la barbarie du Moyen-Age.

Ce célèbre château historique est situé dans une des parties les plus pittoresques du Boulonnais.

D'un côté, s'étend, en amphithéâtre, la forêt domaniale, dans laquelle abondent sangliers, faisans et chevreuils ; de l'autre, les tourbières de Condette et le grand étang de la « Claire-Eau », très poissonneux.

Puis, vers l'ouest, la garenne mamelonne jusqu'à la mer. Elle est très accidentée et nous offre, au milieu d'une flore étrange et d'une sylviculture spéciale, les plus riantes perspectives, et, au détour de chaque sentier, les plus délicieuses sensations.

N'oublions pas que la forêt de l'Etat, contiguë au château et à la plage, possède 30 kilomètres de belles routes et sentiers ouverts aux visiteurs et qu'elle sollicite les promenades à cheval, en automobile, en voiture, à bicyclette ou à pied.

Une route a été tracée vers la mer.

La plage est ferme et de sable fin. Cette grève, aux blondes colorations, s'étend comme un ruban, jusqu'à la Canche, et elle s'adosse au massif forestier ou aux buttes, constellés de genêts et d'ar-

Tous Travaux Typographiques

ORDINAIRES et de LUXE

Imprimerie du Littoral

209-211, Rue Nationale
BOULOGNE-sur-MER

Tél. 8.74

... ... Impression en relief par émail ... ...

LINOTYPE -:- RELIURE

ENGLISH CHEMIST

J. V. PARSONS, PHARMACIEN

23 bis, rue Victor-Hugo (Phone 13-34)

FRENCH, ENGLISH AND AMERICAN REMEDIES

EAU DE COLOGNE - DEPOT ELISABETH ARDEN - PERFUMES

KODAK AGENCY, Developing and Printing

The only English Chemist in the North of France

Maison spéciale pour la Vue

OPTIQUE MODERNE

Maison MARGERIN

GUYON

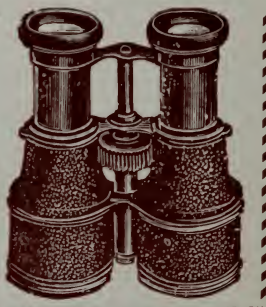
Opticien professionnel
Successeur

4, rue Thiers · **BOULOGNE-SUR-MER**

Optique de Haute Précision — Verres ZEISS, STIGMAL, TELEGIC

Tout ce qui concerne la PHOTOGRAPHIE

Travaux d'Amateurs



gousiers. L'air y est très pur, et la brise marine s'y mélange aux senteurs balsamiques des pins.

Cette plage est devenue une villégiature forestière et maritime internationale.

Nos voisins d'Outre-Manche y ont planté leur tente. On ne saurait s'en étonner si l'on pense qu'elle fut patronnée par la famille *Royale d'Angleterre*.

Le château, du reste, offre au visiteur mille ressources.

Il possède un des meilleurs *Golf-Links* de France, et des champs et pelouses pour tous les sports français et anglais.

LA PLAGE SAINT-GABRIEL

Saint-Gabriel est en communication avec le chemin de fer du Nord, par la station de Dannes-Camiers. A chaque train, des autobus attendent les voyageurs à la gare de Dannes.

EXCURSIONS DU SUD-EST

PONT-DE-BRIQUES

De la grande gare, les trains vous permettent d'explorer les campagnes du Boulonnais.

Indépendamment des rives si riantes de la Liane qu'une promenade en canot lui fera admirer, le touriste paiera une visite à Pont-de-Briques, partie suburbaine de notre cité ; il y rencontrera à la fois le charme de la campagne, les distractions et le confortable des villes.

S'il continue ses pérégrinations par la route de Samer, il admirera en passant à Hesdin-l'Abbé un château qu'habita Patras de Campaigno, le dernier sénéchal du Boulonnais, et que bâtit le baron de Cléry, capitaine aux gardes wallonnes de la Reine d'Espagne.

Le maréchal Berthier en fit sa résidence, et c'est là que le 3 fructidor an VIII. 21 août 1805, l'Empereur tint conseil, résolut de lever le camp et fit le plan de la campagne d'Austerlitz.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE BANQUE

32, rue Victor Hugo — Tél. 52, 6.77, 12.54, 12.55

BONNETERIE - CHEMISERIE
CRAVATES - COLS
Grand Choix de LAYETTES
ARTICLES DE BAINS

—:o:—

AU COIN DE RUE

Mme Vve GORET-DEGHAYE

43, rue Victor-Hugo

BOULOGNE - SUR - MER

—:o:—

SPECIALITE DE BAS

LYS. D. D., A. G., ETC.

POMPES FUNÈBRES
GENERALES

—:o:—

Succursale de
Boulogne-sur-Mer

Directeur : Cl. Descôte

Seul Concessionnaire du Service Municipal de Boulogne-sur-Mer, Saint-Martin-les-Boulogne et le Touquet-Paris-Plage

—:o:—

Evitez les Intermédiaires en vous adressant directement à son

SEUL BUREAU

8 bis, Place Godefroy de Bouillon

Téléphone 9-47

NE PAS CONFONDRE

Au pied des Remparts

Le Casino et son Jardin

CRÉDIT DU NORD

FONDE EN 1848

Capital : 150 millions (versés) — Réserve : 150 millions

Siège Social à LILLE

310 Succursales, Comptoirs et Bureaux - 12 Agences à Paris

Succursale de BOULOGNE - SUR - MER

27, Rue Faidherbe - Téléphone Nos 10.92 - 11.01 - 15.42

Comptoirs à : BERCK-PLAGE, ÉTAPLES, LE TOUQUET PARIS-PLAGE, MONTREUIL-SUR-MER, WIMEREUX

Toutes Opérations de

BANQUE — BOURSE — EXCHANGE

RECOMMANDE
à MM. les Voyageurs

Louis LAMBIN

HOTEL MONSIGNY

Chauffage Central - Salles de Bain - Eau courante chaude et froide

Restaurant à prix fixe - Garage

FACE AU THEATRE
Téléphone : 11.59

11, RUE MONSIGNY
Boulogne-sur-Mer

Installations

Mise à Jour

Contrôle permanent d'écritures

COMPTABILITÉ

selon toutes méthodes

Georges LEVERT

AGREE DU TRIBUNAL CIVIL

17, Rue Victor-Hugo
BOULOGNE-SUR MER

Vérifications

Inventaires

Bilans

Expertises

Lois fiscales

HESDIGNEUL

Si le touriste se dirige par le train vers Hesdigneul, il notera en passant le Manoir, siège d'une des douze baronnies du Boulonnais. Là habitait la famille d'Isques, alliée aux de Sainte-lAldegonde.

Hesdigneul, avec ses cours d'eau, ses routes ombragées, est un site délicieux. Il en est de même de Carly, qui se trouve à mi-chemin, entre cette localité et Samer.

SAMER

Samer est bâtie en amphithéâtre et elle joua au Moyen-Age un rôle important. On y remarque une abbaye célèbre, celle de Saint-Wulmer, d'où par corruption Saint-Mer, Samer, et une église du XVe siècle.

Le canton de Samer possède de nombreuses industries : pannes, tuiles, briques, ciments, etc. La beauté des campagnes de Wierre-aux-Bois, Questrecques, etc., y attire en villégiature les rentiers qui aiment le calme et une nature intime et reposée. Le hameau de Létoquoy vit naître le peintre Jean-Charles Cazin.

DESVRES

Desvres est aujourd'hui une cité très moderne, très active, ce qui ne l'empêche pas de remonter à la plus haute antiquité et d'avoir joué un rôle important au Moyen-Age sous le nom de Desurène. Elle possédait un château dont la dernière tour s'écroula en 1748, et fut pillée par les Normands, les Anglais, les Bourguignons.

Le Mont Hulin, sorte de promontoire fort élevé, d'où la vue est splendide, joua sous François Ier un rôle considérable.

Ce Roi y fit constuire un fort, qui fut occupé par les Ligueurs, attaqué par les Espagnols, héroïquement défendu par les Boulonnais, et fut rasé en 1677.

L'industrie de Desvres est très florissante : la faïence, les cuirs, les ciments en sont le principal objet.

Ses foires sont renommées et les grands éleveurs des pays qui l'entourent y amènent ces admirables spécimens de la race boulonnaise qu'acquièrent à prix d'or les éleveurs américains, ainsi que ceux du Perche et de la Normandie.

Chaque station, jusqu'à Saint-Omer, mérite une visite attentive.

Maison de blanc

SPORTS
LAYETTES
BAS
BLOUSES
LINGERIE
FINE

Lourier

32-34
RUE FAIDHERBE
BOULOGNE-SUR-MER
Téléphone 10-54

RC : B 6171

MILLON

Place Dalton, Boulogne-sur-Mer

MAISON FONDEE EN 1696

VINS FINS

PORTRAITS - AGRANDISSEMENTS

Photos Guillot & LORMIER

1, rue du Bras-d'Or
Ouvert de 9 à 19 heures
Le Dimanche jusqu'à 12 heures
Livraisons exceptées
RIEN QUE DE L'ART

Nous recommandons spécialement cette ligne aux paysagistes.

Le hameau si pittoresque de Souverain-Moulin se trouve à deux kilomètres de la station, mais le touriste n'aura pas à regretter sa promenade.

Il en sera de même pour Pernes, joli village rempli de cours d'eau où la truite abonde.

La Capelle et la forêt de Boulogne sont des excursions idéales et nous en laissons toute la surprise à ceux qui les feront.

La Capelle. — Rond-point en Forêt

Belle-Houllefort possédait un château fort célèbre sous la guerre des Bourguignons et des Armagnacs. Bien que démoli sous Louis XIII, il en reste encore quelques vestiges.

Notons aussi le Waast, où fut inhumée Sainte Ide, mère de Godefroy-de-Bouillon (avant d'être transférée au Couvent des Bénédictines à Paris), Colembert, avec le château des de Cossé-Brissac, aujourd'hui propriété du Marquis d'Ivry. Toutes ces localités possèdent des auberges dans lesquelles l'accueil est cordial et la table confortable.

LA VALLEE DU DENACRE et LA CLUSE

Les amateurs de footing ne devront pas négliger une petite promenade à la Vallée ou à la Cluse.

On accède à la première par les deux routes qui se trouvent en face de l'avenue de la Colonne ou par Wicardenne.

Sentiers, fleurs, cours d'eau, moulins, prairies séduisent les familles de Boulogne qui s'y donnent rendez-vous sous les tonnelles.

Des jeux divers permettent aux enfants d'y prendre leurs ébats.

Le peintre et le promeneur solitaire prendront plus volontiers le sentier abrupt, rocailleux ou sinueux de la Cluse.

Corot s'y est assis en 1871, en face d'une barrière en bois qui conduit à une ferme, et, sous le titre « Le Vallon », nous avons reconnu, au Louvre, son tableau parmi ceux de l'incomparable galerie Thomy Thierry consacrée aux peintres de 1830. Ce paysage, avec Saint-Martin comme fond et au premier plan le sentier qui serpente, est un des plus harmonieux du maître.

SUR LES FALAISES

Nous ne saurions mieux terminer ce court aperçu des beautés de ce pays qu'en recommandant une promenade sur les falaises.

De la chapelle des marins, on y embrassera une vue d'ensemble de la ville et un admirable panorama de la rade et des horizons immenses qui se perdent dans la brume.

C'est de ce point que l'Aigle, en 1804. dardait ses rayons de flamme sur Albion et qu'il partit pour Austerlitz.

Que ces temps sont éloignés, lorsque de la chapelle des marins on contemple la vie moderne et les baigneurs goûtant sur la plage, au matin, à l'heure du bain, les joies de vivre, de flirter, de flâner et d'arracher à l'Océan les vertus qui leur permettront d'affronter de nouveau la vie mondaine et les fièvres d'une civilisation portée à l'état aigu !

RENSEIGNEMENTS

TARIF DES COMMISSIONNAIRES

Pour un colis ne pesant pas plus de 20 kilos	1.00
Plusieurs colis réunis, 20 kilos	1.00
Un ou plusieurs colis réunis, pesant de 20 à 50 kilos	2.50
Un ou plusieurs colis réunis, pesant de 50 à 100 kilos	5.00
Pour colis pesant plus de 100 kilos par 20 kilos	0.50
Une course, sans bagages	1.00

TARIF URBAIN DES VOITURES DE PLACE

	Le Jour De 6 h. à 24 h.		La Nuit
	1 cheval	2 chevaux	1 ou 2 chevaux
La Course	5.00	6.00	8.00
A l'heure	8.00	10.00	10.00

Bagages

Pour le premier colis	1.00
Par colis en plus jusqu'à 50 kilos	0.50

Passé ce poids, il sera traité de gré à gré.

Les petits bagages à mains seront transportés gratuitement.

TARIF URBAIN DES TAXIS

VOITURES AU-DESSOUS DE 10 CHEVAUX (drapeau rouge) :

Prise en charge donnant droit à un parcours immédiat et sans arrêt de 600 mètres	2.50
Chaque kilomètre en plus (par fraction indivisible de 266 mètres comptée pour 0 fr. 40)	1.50
L'heure d'arrêt (par fraction indivisible de 2 minutes comptée pour 0 fr. 40)	12.50
Supplément de prise en charge pour toute course entre minuit et 6 heures	2.00

central hôtel

tout confort (every comfort)

23 bis, rue des pipots

boulogne-sur-mer

téléphone 8.37

COIFFEUR POUR DAMES

Edouard HACHE

47, Rue Victor-Hugo

BOULOGNE-SUR-MER

Téléphone **2-91**

Parfumeries des Premières Marques - Ondulations Permanentes

ÉLECTRICITÉ AUTOMOBILE

R. POLLET

Spécialiste (12e année)

49, rue Cazin :-: BOULOGNE-sur-MER

TELEPHONE : **9-55**

CONFECTIONS POUR DAMES ET FILLETTES

AU BON MARCHÉ

MAISON L. CHULOT

17, rue Victor-Hugo — BOULOGNE - SUR - MER

(En face de la Banque Adam)

VOITURES AU-DESSUS DE 10 CHEVAUX (drapeau blanc) :

Prise en charge donnant droit à un parcours immédiat et sans arrêt de 400 mètres 2.50

Chaque kilomètre en plus (par fraction indivisible de 200 mètres, comptée pour 0 fr. 40) 2.00

L'heure d'arrêt (par fraction indivisible de 1' 36", comptée pour 0 fr. 40) 15.00

Supplément de prise en charge, pour toute course entre minuit et 6 heures 3.00

Bagages

Pour 1 ou 2 colis dont le poids n'excède pas 30 kilos 0.50

Par colis en plus, ou par 10 kilos ou fraction de 10 kilos au-dessus de 30 kilos, jusqu'à 50 kilos 0.50

Passé ce poids, il sera traité de gré à gré.

Les petits bagages à mains seront transportés gratuitement.

LIEUX DE STATIONNEMENT

Gare Centrale. — Gare Maritime. — Gare des Tintelleries. — Place Dalton. — Place Frédéric Sauvage. — Casino. — Chambre de Commerce.

SERVICES D'AUTOBUS

Point de Départ de toutes les Voitures : Place Frédéric Sauvage.

Pour les Horaires : Voir les Affiches sur les poteaux indicateurs.

	Aller	Aller-Ret.		Aller	Aller-Ret.
Ambleteuse	2.75	5.00	Hardelot	6.00	11.00
Aubengues	2.50	»	La Capelle	2.25	»
Audresselles	3.50	6.00	La Forêt	2.50	»
Calais	8.50	15.00	Le Portel	1.00	»
Colembert	4.75	»	Licques	7.25	»
Condette	2.00	3.50	Marquise	4.00	6.50
Desvres	5.25	9.25	Pont-de-Briques	1.50	2.50
Dunkerque	18.50	31.00	Samer	3.25	5.25
Equihen	2.00	»	Wimereux	1.30	2.20
Etaples	6.00	10.00	Wissant	1.50	»
Gris-Nez (Cap)	4.00	»	Wimille	7.00	»

Hostellerie Excelsior

PRES DU THEATRE

Tout ce qui provient de la mer

PRIX FIXE : 20 Frs A LA CARTE

TELEPHONE : 7-88 ENGLISH SPOKEN

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS

Société Anonyme au Capital de **400 millions** entièrement versés

Siège Social : 14 rue Bergère, PARIS

Agence : BOULOGNE-SUR-MER, 42, rue Thiers

Toutes Opérations de Banque et de Bourse — Change de Monnaie

Lettres de Crédit — Locations de Coffres-Forts

PHARMACIE DUTERTRE

34, rue Victor-Hugo et rue Coquelin

Marcel LAMY

Pharmacien de 1re Classe de la Faculté de Paris

Médicaments de Premier Choix

TOUJOURS FRAIS — AUX MEILLEURS PRIX

ENTREPRISE GENERALE de PEINTURE, VITRERIE et PAPIERS PEINTS

Maison Gilles MATIVAT, fondée en 1885

FRÉDÉRIC MATIVAT FILS, Succr

2, Boulevard de Clocheville — BOULOGNE-SUR-MER

et rue de la Gare — WIMEREUX

TRAMWAYS ELECTRIQUES de BOULOGNE

Horaires et Tarifs

Services de 5 h. 45 à 22 h.

A la fin du spectacle du Casino,

départs pour toutes les directions du réseau.

Plaques et Feux	DIRECTION	Tarif	Départs toutes les
Verte	Casino-Coin-Menteur	30 cts.	15 m.
»	» Place Dalton	60 »	15 »
»	» Porte des Dunes	80 »	15 »
»	» Dernier-Sou	1.00 »	15 »
Blanche	Place Dalton-Porte des Dunes	30 »	7 1/2
ou Verte	» Dernier-Sou	60 »	7 1/2
Blanche	» Cimetière	60 »	15 »
»	» Saint-Martin	90 »	15 »
»	» Gare Centrale	30 »	15 »
Jaune	» Gare Centrale	30 »	12 »
Blanche	» Outreau	60 »	15 »
Jaune	» Châtillon	60 »	12 »
»	» Le Portel	1.25 »	12 »
Bleue	» La Crèche	1.00 »	12 »
»	» Wimereux	1.70 »	12 »
»	Casino-Wimereux	1.40 »	12 »
Rouge	Rue Coquelin-Bréquerecque	60 »	15 »
»	» Saint-Léonard	1.30 »	15 »
»	» Pont-de-Briques	1.60 »	15 »
»	Bréquerecque-Pont-de-Briques	1.00 »	15 »

On délivre des billets aller et retour.

Le tarif est majoré sur tout le réseau après 22 heures.

Pour carnets de 50 Tickets, à prix réduit, et Abonnements Mensuels, s'adresser à la Station, Place Dalton.

WIMEREUX (Pas-de-Calais), **(4 heures de Londres)**

Ouvert de Pâques à fin Octobre

LE GRAND HOTEL

(de la Manche)

1er Classe sous tous rapports

150 Chambres

Vue de la Plage

Le seul Hôtel sur la Digue :-: Près le Casino

Vue splendide sur la mer des chambres et de la Terrasse Restaurant

Eau chaude et froide dans toutes les chambres. Garages. Ascenseurs
Service privé d'autos

Les plus grandes facilités pour se rendre au Golf
ON PARLE LES LANGUES ÉTRANGÈRES

Tél. 9 Pour les tarifs, écrire à **M.O. DÉGARDIN**, propr.

LA CAPELLE (5 km. de Boulogne)

HOTEL-RESTAURANT DE LA GARE

Spécialement recommandé aux Touristes
NOCES et BANQUETS -- SPLENDIDE SALLE de BAL
:: PICK-UP et CINEMA ::
M. Legarçon, propr.

CHEMIN DE FER DU NORD

Prix des billets pour quelques gares

	Aller			Aller-Retour		
	1re cl.	2e cl.	3e cl.	1re cl.	2e cl.	3e cl.
Abbeville	36.10	24.50	16.15	54.15	39.15	29.80
Amiens	55.90	37.90	24.90	83.85	60.60	39.75
Arras	58.25	39.50	25.95	87.45	63.25	41.55
Calais	20.45	14.00	9.05	31.00	22.45	15.00
Desvres	11.60	7.70	5.05	17.35	12.60	8.15
Etaples	13.70	9.10	5.75	20.85	15.05	9.25
Hesdigneul	4.15	2.85	1.90	6.30	4.60	3.05
Le Touquet	15.50	10.85	7.25	24.45	18.05	12.50
Lille, via Calais	68.10	46.10	30.25	102.35	75.75	48.50
Marquise	8.20	5.55	3.65	12.60	8.95	5.90
Montreuil	18.05	12.35	8.00	27.10	19.75	13.10
Paris	115.20	77.75	50.85	172.65	124.60	81.30
Pont-de-Briques	2.80	1.90	1.30	4.25	3.10	2.10
St-Omer, via Desvres	29.80	20.25	13.40	44.65	32.40	21.35
Samer	7.30	4.95	3 5	11.25	8.25	5.25
Wimereux	3.70	2.55	1.70	5.60	4.10	2.75

HOTEL " BON ACCUEIL "

A. BOCQUET

30, Place Dalton, 30

(Centre de la Ville)

CUISINE SOIGNÉE . . . . . .

. . . . CHAUFFAGE CENTRAL

PRIX MODERES **Téléphone 10-42**

POSTES — TELEGRAPHES — TELEPHONES

Place Frédéric-Sauvage

Ouverts de 8 à 19 heures.

Dimanches de 8 à 11 heures (poste restante seulement).

Jours fériés de 8 heures à midi.

Trois distributions journalières : les dimanches et jours fériés, une seulement.

La levée des boîtes aux lettres en ville, se fait 4 fois par jour ; aucune levée n'est faite le Dimanche.

Il y a 11 levées par jour au Bureau Central.

Bureau Auxiliaire de la Haute-Ville, 38, place du Palais-de-Justice. Ouvert (sauf Dimanches et Fêtes) : de 8 à 12 heures et de 14 à 19 heures.

CARTES POSTALES ILLUSTREES

Tarif réduit à 15 centimes pour les cartes ne portant que la date, la signature de l'expéditeur, l'adresse du destinataire et 5 mots au plus de correspondance.

TELEGRAPHES

Ce guichet est ouvert tous les jours, de 7 heures à minuit.

TELEPHONES

Ce service est permanent.

PARIS-LONDRES

(Via Boulogne-Folkestone)

CHEMIN DE FER DU NORD ET SOUTHERN RAILWAY Co

Trajet le plus direct et le plus rapide du Détroit

Tous les jours à heures fixes en 6 h. 50 m.

PRIX ECONOMIQUES

PARIS A LONDRES

		Cl. 1, 2 et 3	Cl. 1 et 2 (A)	Cl. 1, 2 et 3	Cl. 1 et 2 (A)
Paris (Gare Nord).....	dép.	6.45	8.25	14.50	16.00
Boulogne (Ville).....	arr.	10.57	11.00	18.16	18.48
Boulogne (Maritime)...	dép.	11.35		19.10	
Folkestone (Maritime)..	dép.	13.40		21.10	
Londres (Victoria).....	arr.	15.30		22.52	

(A) Train corridor avec restaurant.

LONDRES A PARIS

		Cl. 1, 2 et 3		Cl. 1, 2 et 3	
Londres (Victoria).....	dép.	9.00		14.00	
Folkestone (Maritime).	dép.	10.55		15.50	
		Cl. 1 et 2 (A)	Cl. 1, 2 et 3	Cl. 1 et 2 (A)	Cl. 1, 2 et 3
Boulogne (Maritime)...	dép.	13.00	13.27	17.57	
Boulogne (Ville).....	dép.	13.05	13.37	18.02	18.40
Paris (Gare Nord)....	arr.	16.00	17.30	20.55	22.19

(A) Train corridor avec restaurant.

Avis Important. — Le service est fait à heure fixe ; la marée et le temps ne modifiant l'heure de départ qu'en cas de force majeure ou de retard dans l'arrivée des trains, et les magnifiques steamers de la Compagnie du Southern Railway étant à même de faire la traversée quel que soit l'état de la mer.

Nota. — Le Buffet de la Gare Maritime de Boulogne, luxueusement aménagé par la Chambre de Commerce est maintenant l'un des plus beaux et des plus confortables du Continent.

GOOLE, HULL ET LONDRES

Par la Bennett Steam Ship Co Ltd.

Départ de Boulogne pour Goole et Hull, les Mercredis et Samedis.
Départ de Boulogne pour Londres, les Mardis, Jeudis et Samedis.
Départ de Goole, pour Boulogne, les Mercredis et Samedis.
Départ de Londres, les Mardis, Jeudis et Samedis. (Heures variables).

Bordeaux
Lorient, La Rochelle et Rochefort
Saint-Nazaire et Bayonne
Le Havre

DEPARTS REGULIERS

LISTE DES MEMBRES DU SYNDICAT D'INITIATIVE DE BOULOGNE-SUR-MER

Afficheur Municipal ...R. Bodrant, 36, rue Nationale.
Alimentation .....Orange et Cie, 15, rue Charles Butor.
P. Violet, 10, rue Haigneré.
Ameublement.....Leleu frères, 26, rue Thiers.
Armateurs.....J. Altazin, 2, place de Capécure.
E. Canu, 43, boulevard Daunou.
François Fourny et Cie, 18, rue Louis Fontaine.
Assurances.....L. Nevreux, 1, rue Belvalette.

La Liane à Carly

Avocats..... Paul Bacquet, 61, boulevard Mariette.
Paul de Beaumont, 15, rue Saint-Jean.

Banques (Directeurs)... Banque Adam (M. Le Bon), 6, rue Victor Hugo.
Barclay's Bank (M. Horsley), 61, rue Victor Hugo.
Société Générale (M. de la Rochebrochard), 32, rue Victor Hugo.

Bijoutiers..... Bertout (Mme), 29, rue A. Thiers
Deschiron (Mme), 15, rue Victor Hugo.

Bois du Nord..... Crouy frères, 16, rue de la Scierie.

Bonnetier..... Carbonnier (Mlles), 57, rue A. Thiers.

Brasseurs..... Liémance, 22, rue St-Louis.
Rohmer et Cie, 63, bd de Clocheville.

Cafés-Restaurant..... Buffet de la Gare Maritime.
Grand Café, 37, rue A. Thiers.

Chapelier..... Monteil, 19, rue Faidherbe.

Charbons (Négt.)..... Mory et Cie, 88, quai du Bassin.
Ed. Watteau, 24, quai du Bassin.

Charp. Métalliques..... Duchateau et Cie, 27, rue A. Thiers.

Chaussures (Mds)..... R. Nouard, 19, Grande Rue.

Chemisiers..... P. Lenoble, 34, rue A. Thiers.
A. Proust, 2, place Dalton.

Confections (Dames)..... L. Chulot, 17, rue Victor Hugo.

Confiseur..... Wallois, 45, rue A. Thiers.

Coquillages..... S. Samuel, rue du Val St-Martin.

Courtier Maritime..... G. Watbled, 9, bd de Châtillon.

Coutelier..... H. Leclercq, 15, Grande Rue.

Dentiste..... E. B. Roper, 14, rue Thiers.

Distillateur..... C. Boulan, 91, rue Faidherbe.

Droguistes..... Pincedé et Pruckridge, 44, r. Faidherbe.

Eaux Gazeuses..... G. Macaigne, 9, rue de Bertinghen.

Eclairage..... Société Boulonnaise d'Electricité, 4, place Frédéric Sauvage.

Entrep. Bâtiments..... Entreprise Boulonnaise, 32, rue Louis Fontaine.

Entrep. Peinture..... Ch. Syndic. Entreprise de Peinture, 6, Place du Palais de Justice.

Le Petit et Fils, 6, place du Palais de Justice.

Expert..... A. Druesne, 6, rue Charles Lebeau.

Garagistes..... H. Griset, 11, boulevard Daunou.

Secret, au Dernier-Sou.

Segard, à Wissant.

Tétart et De Genlis, 103, rue Nationale.

Glace (Fab. de)..... S. C. Early, 113, rue d'Isly.

Société des Glacières Boulonnaises, 131, rue d'Isly.

Souverain-Moulin. — Vue du Château

Horticulteur..... E. Houlet, 15, place Navarin.

Hôtels..... Hôtel des Bains (R. Leson), 94, rue de Boston.

Hôtel Christol (M. Ségala), 14, place Frédéric Sauvage.

Hôtel Impérial, Digue Sainte-Beuve.

Hôtel du Louvre (E. Deligny), place de la République.

Hôtel Meurice (C. Vézine), 35, rue Victor Hugo.

Hôtel Moderne (M. Bray), 8, rue Faidherbe.

Hôtel du Nord (M. Sanson), 58, rue de Boston.

L. Delplanque, Pavillon Bel Air, Cap Gris-Nez.

A. J. Schneidau, dit Martin, Sainte-Cécile-Plage.

Imprimeur..... Société Typo-Litho, 19, r. Victor Hugo.

Kursaal..... M. Couchemann, 25, rue Victor Hugo.

Libraire..... A. Chiraux, 29, Grande Rue.

Médecins..... Dr Tellier, 3, r. de l'Ancienne Comédie.

Dr Wallois, 12, rue de l'Ancienne Comédie.

Mercier..... P. Bazet, 6, Grande Rue.

Modiste..... E. Martin, 21, rue Victor Hugo.

Opticien..... H. Davignon, 17, rue A. Thiers.

Papiers (Mds de)..... Spiers Frères, 2, rue de la Tour d'Odre.

Parfumeur..... E. Accault, 21, Grande Rue.

Pâtissiers..... E. Aussière, 41, rue A. Thiers.

M. Bachelet, 52, rue A. Thiers.

Caveng, Fils, 26, rue Victor Hugo.

Pension de Famille..... Serlippen-Polvèche, 6, r. Jules Lecomte.

Pharmacien..... J. V. Parsons, 24 bis, rue Victor Hugo.

Photographe ..... H. Caron, 30, rue Victor Hugo.

Plombier..... G. Lindstedt, 7, rue Coquelin.

Plumes et Crayons (Fab.) Baignol et Farjon, rue d'Orléans.

Pompes Funèbres..... H. Jarrett, 28, pl. du Palais de Justice.

Quincailliers..... Petyt Frères, 49 à 57 et 56, rue Faidherbe.

Rentiers..... Crespel (Mme), 15, rue Ernest Hamy.
E. Haffreingue, 80, bd Sainte-Beuve.
G. Hautin, 106, rue de Boston.
G. Merridew, 34, r. de la Porte Gayole.
L. Sagnier, 30, rue de Wicardenne.

Tabacs (Débit de)..... E. Dejonghe, 39, rue A. Thiers.

Tailleurs..... Ch. Berr, 18, rue Victor Hugo.
F. Bettinger, 23, rue Victor Hugo.
A. Lacroix et Cie, 5, Grande Rue.
J. Leppe, 51, rue A. Thiers.
Thiéry Aîné et Cie, 28, r. Victor Hugo.

Le fort d'Ambleteuse

Tissus	E. Bouquerel, 43, rue Faidherbe. J. Deutsch, 39, rue de la Lampe. Dhalleine-Cuxac, 6, rue Anglaise.
Transitaires	Hernu, Péron et Stockwell, Ltd., 35, rue du Moulin-à-Vapeur. Mory et Cie, 29, rue du Pot d'Etain.
Transports	Bennett S. S. C° (G. Honoré, Directeur), 22, rue Victor Hugo. Tramways Electriques (A. Duriez, Directeur), 2, boulevard Beaucerf.
T. S. F	A. Tintillier, Fils, 71, rue Victor Hugo.
Vins et Spiritueux	Berry Frères, 36 bis, rue Victor Hugo. Michiels Frères, 13, rue Nationale. Millon, Père et Fils, 19, rue des Prêtres.

Un coin de la Vallée du Denacre

COMPAGNIE BENNETT

BENNETT STEAMSHIP COMPANY LIMITED

LIGNES REGULIERES :

BOULOGNE-LONDRES

BOULOGNE-HULL et GOOLE

ET VICE-VERSA

Voyageurs et Marchandises

DEPARTS DE BOULOGNE :

Pour **LONDRES** :
Les Mardi, Jeudi, Samedi de chaque semaine.

Pour **HULL** :
Le Mercredi à midi et le Samedi soir.

SERVICES SPECIAUX POUR LE TRANSPORT
des Automobiles, Fruits, Primeurs, Marchandises diverses

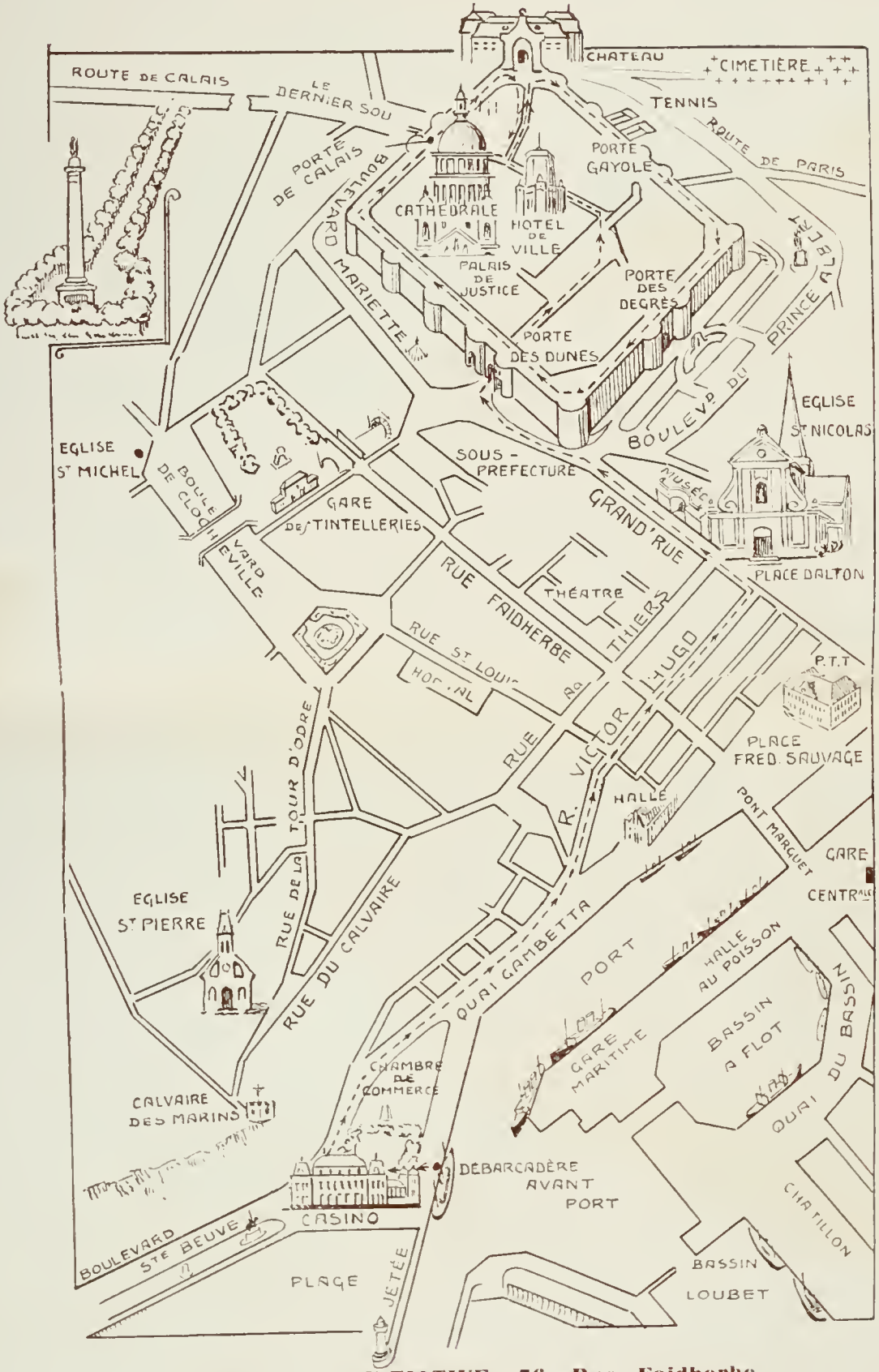
Pour tous renseignements s'adresser :

22, Rue Victor-Hugo, **BOULOGNE-SUR-MER.**
109, Fenchurch Street, **LONDON E. C. 3.**
Bank Chambers, **GOOLE.**
2, Nelson Street, **HULL.**

J. BENTLEY BENNETT. Administrateur-Directeur
G. HONORE, » »

Télégrammes : HONORE, Boulogne-sur-Mer — Téléphones 35 et 13.95

Plan de Boulogne-sur-Mer



SYNDICAT D'INITIATIVE, 76, Rue Faidherbe

10 RAYONS SPÉCIALITÉS

I EAU
II SANITAIRE
III CHAUFFAGE
IV FRIGIDAIRE
V ELECTRICITE
VI QUINCAILLERIE
VII FERS & METAUX
VIII MÉNAGE & VOITURES D'ENFANTS
IX VERRERIE & FAÏENCE
X COUTELLERIE-ORFEVRERIE

PETYT FRÈRES & Cie

Rue Faidherbe :-: Boulogne-sur-Mer

Téléphone 0.54 - 0.99

Vous voulez un taxi

rapide, propre, confortable :

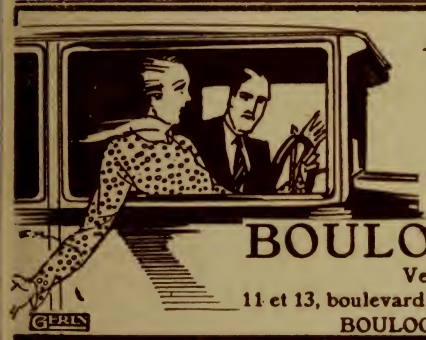
LES TAXIS BOULONNAIS

sont reconnaissables à leur fanion

T.B

BOULOGNE-GARAGE

11 et 13, Bd Daunou - 10 et 12, Rue Ch.-Butor, BOULOGNE-SUR-MER - Tél. 151



APPRENDRE A CONDUIRE
VITE et BIEN

ÊTRE DÉPANNÉ
de JOUR et de NUIT

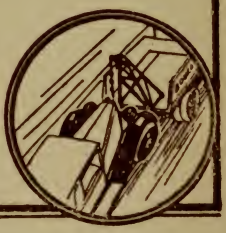
AVOIR un GARAGE
ouvert la NUIT comme le JOUR

BOULOGNE-GARAGE

Vend -- Répare -- Loue

11 et 13, boulevard Daunou - 10 et 12, rue Charles-Butor

BOULOGNE-SUR-MER - Tél. : 151



GETTY CENTER LIBRARY

3 3125 00928 9766

Édité par le
SYNDICAT
d'INITIATIVE

Imp. du Littoral, Boulogne